



Förderzusagen 2023: Belletristik, Lyrik, Graphic Novel

Autor*in		Buchtitel	Sprache
Andreas-Salomé	Lou	Ruth	Brasilianisches Portugiesisch
Aydemir	Fatma	Dschinns	Englisch
Aydemir	Fatma	Dschinns	Finnisch
Aydemir	Fatma	Dschinns	Französisch
Aydemir	Fatma	Dschinns	Litauisch
Aydemir	Fatma	Dschinns	Slowakisch
Baitinger	Max	Sibylla	Französisch
Bánk	Zsuzsa	Sterben in Sommer	Polnisch
Bazyar	Shida	Drei Kameradinnen	Englisch
Bazyar	Shida	Nachts ist es leise in Teheran	Italienisch
Bechstein, Ludwig	Grimm, Jakob	Selected folk stories and fairytales	Serbisch
Beyer	Marcel	Ausgewählte Gedichte	Brasilianisches Portugiesisch
Bodrožić	Marica	Kirschholz und alte Gefühle	Spanisch
Böll	Heinrich	Ansichten eines Clowns	Hebräisch
Borchert	Wolfgang	Ausgewählte Texte	Azeri
Borchert	Wolfgang	Ausgewählte Texte	Spanisch
Boschwitz	Ulrich Alexander	Der Reisende	Finnisch
Boschwitz	Ulrich Alexander	Menschen neben dem Leben	Niederländisch
Bosson	Nora	Schutzzone	Arabisch
Braun	Volker	Das Wirklichgewollte	Griechisch
Brecht	Bertolt	Ausgewählte Gedichte	Spanisch
Brecht, Bertolt	et al.	Antigone	Farsi
Bronsky	Alina	Barbara stirbt nicht	Slowakisch
Bronsky	Alina	Die schärfsten Gerichte der tatarischen Küche	Katalanisch
Bronsky	Alina	Scherbenpark	Azeri
Bronsky	Alina	Scherbenpark	Litauisch
Bukowski	Helene	Milchzähne	Spanisch
Bulling	Nino	Abfackeln	Französisch
Cwiertnia	Laura	Auf der Straße heißen wir anders	Armenisch
Domingo	Sheree	Ferngespräch	Koreanisch
Dröscher	Daniela	Lügen über meine Mutter	Dänisch
Dröscher	Daniela	Lügen über meine Mutter	Spanisch
Duve	Karen	Sisi	Ungarisch
Duve	Karen	Sisi	Portugiesisch
Enzensberger	Theresia	Auf See	Dänisch
Erpenbeck	Jenny	Gehen, ging, gegangen	Brasilianisches Portugiesisch
Erpenbeck	Jenny	Kairos	Katalanisch
Erpenbeck	Jenny	Kairos	Dänisch
Erpenbeck	Jenny	Kairos	Italienisch
Erpenbeck	Jenny	Kairos	Koreanisch
Esch	Tanja	Ulf und das Rätsel um die Neue	Spanisch
Fallada	Hans	Ein Mann will nach oben	Dänisch
Fallada	Hans	Kleiner Mann - Was nun?	Arabisch
Feuchtwanger	Lion	Die Geschwister Oppermann	Hebräisch
Filip	Ota	Cafe Slavia	Polnisch
Flamm	Peter	Ich?	Niederländisch



Förderzusagen 2023: Belletristik, Lyrik, Graphic Novel

Autor*in	Buchtitel	Sprache	
Franz	Aisha	Work-Life Balance	Katalanisch
Fricke	Lucy	Die Diplomatin	Niederländisch
Fricke	Lucy	Die Diplomatin	Französisch
Fried	Erich	Ausgewählte Gedichte	Bengali
Goetz	Rainald	Rave	Schwedisch
Gomringer	Nora	Ausgewählte Gedichte	Norwegisch
Grass	Günter	Hundejahre	Slowakisch
Güngör	Dilek	Vater und ich	Spanisch
Haifisch	Anna	Residenz Fahrenbühl	Schwedisch
Handke	Peter	Mein Jahr in der Niemandsbucht	Finnisch
Haratschwili	Nino	Das achte Leben (Für Brilka)	Finnisch
Haratschwili	Nino	Das mangelnde Licht	Tschechisch
Haratschwili	Nino	Das mangelnde Licht	Französisch
Haratschwili	Nino	Das mangelnde Licht	Italienisch
Haratschwili	Nino	Das mangelnde Licht	Norwegisch
Haratschwili	Nino	Das mangelnde Licht	Schwedisch
Harms	Hanna	Milch ohne Honig	Arabisch
Hauptmann	Gerhart	Bahnwärter Thiel. Der Apostel. Fasching	Schwedisch
Hermann	Judith	Daheim	Farsi
Hermann	Judith	Daheim	Koreanisch
Hermann	Judith	Daheim	Thailändisch
Hermann	Judith	Lettipark	Koreanisch
Hermann	Judith	Sommerhaus, später	Slowakisch
Herzog	Werner	Das Dämmern der Welt	Dänisch
Herzog	Werner	Das Dämmern der Welt	Hebräisch
Heym	Georg	Umbra Vitae	Spanisch
Kafka	Franz	Die Erzählungen und andere ausgewählte Prosa	Slowakisch
Kaléko	Mascha	Ausgewählte Gedichte	Belarussisch
Kästner	Erich	Der Gang vor die Hunde	Isländisch
Kästner	Erich	Fabian	Arabisch
Kehlmann	Daniel	Lichtspiel	Ungarisch
Kehlmann	Daniel	Ruhm	Marathi
Kempowski	Walter	Mark und Bein	Brasilianisches Portugiesisch
Kinsky	Esther	Hain. Geländeroman	Ukrainisch
Kinsky	Esther	Weiter Sehen. Von der unwiderstehlichen Magie des Kinos	Niederländisch
Kleist	Reinhard	Starman	Englisch
Koeppen	Wolfgang	Tauben im Gras	Chinesisch (simplex)
Konstantinov	Vitali	Es steht geschrieben. Von der Keilschrift zum Emoji	Spanisch
Kordić	Martin	Jahre mit Martha	Griechisch
Kordić	Martin	Jahre mit Martha	Spanisch
Kracauer	Siegfried	Ginster	Englisch
Kraus	Dagmara	Ausgewählte Gedichte	Französisch
Krüger	Michael	Ausgewählte Gedichte	Spanisch
Krüger	Michael	Im Wald im Holzhaus	Polnisch
Lampe	Friedo	Am Rande der Nacht	Hebräisch



Förderzusagen 2023: Belletristik, Lyrik, Graphic Novel

Autor*in	Buchtitel	Sprache	
Lampe	Friedo	Am Rande der Nacht. Septembertgewitter	Schwedisch
Leky	Mariana	Was man von hier aus sehen kann	Litauisch
Lenze	Ulla	Der Empfänger	Spanisch
Lust	Ulli	sein	Schwedisch
Mann	Heinrich	Der Untertan	Vietnamesisch
Mann	Heinrich	Professor Unrat	Vietnamesisch
Mann	Thomas	Buddenbrooks. Verfall einer Familie	Polnisch
Mann	Thomas	Das Gesetz / Der junge Joseph	Farsi
Mann	Thomas	Joseph und seine Brüder	Georgisch
Marijpol		Hort	Französisch
Mark	Josephine	Trip mit Tropf	Baskisch
Mark	Josephine	Trip mit Tropf	Tschechisch
Mark	Josephine	Trip mit Tropf	Spanisch
Morgenstern	Soma	Der Sohn des verlorenen Sohnes	Ukrainisch
Müller	Herta	Atemschaukel	Türkisch
Müller	Herta	Ausgewählte Texte	Ukrainisch und Russisch
Müller	Herta	Der Beamte sagte	Spanisch
Nickel	Eckhart	Spitzweg	Brasilianisches Portugiesisch
Oberländer	Mia	Anna	Englisch
Oberländer	Mia	Anna	Schwedisch
Oskamp	Katja	Marzahn, mon amour	Norwegisch
Oskamp	Katja	Marzahn, mon amour	Portugiesisch
Oskamp	Katja	Marzahn, mon amour	Schwedisch
Othmann	Ronya	Die Sommer	Indonesisch
Othmann	Ronya	Die Sommer	Marathi
Othmann	Ronya	Die Sommer	Singhalesisch
Petrowskaja	Katja	Vielleicht Esther	Hebräisch
Pham	Khuê	Wo auch immer ihr seid	Englisch
Rávik Strubel	Antje	Blaue Frau	Spanisch
Reimann	Brigitte	Die Geschwister	Dänisch
Reimann	Brigitte	Die Geschwister	Schwedisch
Reinerova	Lenka	Das Traumcafé einer Pragerin	Georgisch
Reinhard	Dietmar	Leben und Sterben in Auschwitz	Französisch
Remarque	Erich Maria	Liebe Deinen Nächsten	Niederländisch
Ross	Mikael	Der Umfall	Spanisch
Rothmann	Ralf	Die Nacht unterm Schnee	Italienisch
Sachs	Nelly	Ausgewählte Gedichte	Englisch
Salzmann	Sasha Marianna	Im Menschen muss alles herrlich sein	Englisch
Salzmann	Sasha Marianna	Im Menschen muss alles herrlich sein	Portugiesisch
Sander	Gregor	Alles richtig gemacht	Tschechisch
Sanyal	Mithu	Identitti	Italienisch
Sanyal	Mithu	Identitti	Spanisch
Schaalburg	Bianca	Der Duft der Kiefern	Norwegisch
Schalansky	Judith	Verzeichnis einiger Verluste	Französisch
Scheer	Regina	Machandel	Französisch
Schlink	Bernhard	Der Vorleser	Thailändisch
Schmitt	Caroline	Liebewesen	Dänisch



Förderzusagen 2023: Belletristik, Lyrik, Graphic Novel

Autor*in		Buchtitel	Sprache
Schulte	Stefanie vor	Junge mit schwarzem Hahn	Englisch
Schulte	Stefanie vor	Junge mit schwarzem Hahn	Griechisch
Schumacher	Claudia	Liebe ist gewaltig	Niederländisch
Sebald	W.G.	Die Ringe des Saturn	Slowakisch
Stanišić	Saša	Herkunft	Ukrainisch
Stelling	Anke	Schäfchen im Trockenen	Norwegisch
Strubel	Antje Rávik	Blaue Frau	Französisch
Tellkamp	Uwe	Der Turm	Arabisch
Tergit	Gabriele	Effingers	Französisch
Utler	Anja	Es beginnt / Trauerrefrain	Schwedisch
von Schirach	Ferdinand	Schuld	Thailändisch
von Trotha	Hans	Pollaks Arm	Polnisch
Wahl	Caroline	22 Bahnen	Kannada
Wenzel	Olivia	1000 Serpentinaen Angst	Tschechisch
Weyhe	Birgit	Rude Girl	Englisch
Weyhe	Birgit	Rude Girl	Französisch
		Die Erfindung der Roten Armee Fraktion durch einen manisch-depressiven Teenager im Sommer 1969	Chinesisch (simplex)
Witzel	Frank		
Wodin	Natascha	Nastjas Tränen	Finnisch
Wolf	Uljana	kochanie ich habe brot gekauft	Englisch
Wolff	Helen	Hintergrund für Liebe	Italienisch
Yaghoobifarah	Hengameh	Ministerium der Träume	Englisch
Zeh	Juli	Neujahr	Ungarisch



Förderzusagen 2023: Kinder- und Jugendbuch

Autor*in		Buchtitel	Sprache
Andres	Kristina	Inspektor Dilemma. Es fliegt was durch die Luft	Ukrainisch
Antelmann	Silke	Dorf	Französisch
Baltscheit, Martin	Becker, Anne (Ill.)	Selma tauscht Sachen: Opaleben	Katalanisch
Baltscheit, Martin	Becker, Anne (Ill.)	Selma tauscht Sachen: Opaleben	Spanisch
Bauer	Jutta	Opas Engel	Brasilianisches Portugiesisch
Bauer	Jutta	Schreimutter	Brasilianisches Portugiesisch
Boie	Kirsten	Heul doch nicht, du lebst ja noch	Russisch
Boie	Kirsten	Zurück in Sommerby	Estnisch
Braun	Dieter	Die Welt der Berge	Spanisch
Brendler	Inge	Reihe	Italienisch
Brendler	Inge	Reihe	Kasachisch
Bresing	Karsten	Wie Tiere denken und fühlen	Ukrainisch
Drösser	Christoph	Es geht um die Wurst. Was du wissen musst, wenn du gern Fleisch isst	Katalanisch
Drösser	Christoph	Es geht um die Wurst. Was du wissen musst, wenn du gern Fleisch isst	Spanisch
Ende	Michael	Die unendliche Geschichte	Kasachisch
Ende	Michael	Lokomotivführer	Armenisch
Esch	Tanja	Boris, Babette und lauter Skelette	Italienisch
Esch	Tanja	Boris, Babette und lauter Skelette	Spanisch
Esch	Tanja	Supercool	Katalanisch
Esch	Tanja	Supercool	Spanisch
Fasshauer	Ulrich	Robin vom See	Singhalesisch
Gehrmann, Katja	Spengler, Constanze	Am Leuchtturm gibt es Erdbeereis	Italienisch
Gmehling	Will	Das Elser-Eck. Die Bukowskis machen weiter	Italienisch
Häfner	Carla	Der Code des Lebens. Alles über Gene, DNA, Gentechnik und warum du so bist, wie du bist	Polnisch
Herrndorf	Wolfgang	Tschick	Slowakisch
Höfler	Stefanie	Feuerwanzen lügen nicht	Italienisch
Homoki	Judith	Am Meer	Spanisch
Hub	Ulrich	Das letzte Schaf	Englisch
Hub	Ulrich	Lahme Ente, blindes Huhn	Litauisch
Kästner	Erich	Pünktchen und Anton	Azeri
Könnecke, Ole	Könnecke, Hans	Hört sich gut an. 50 Instrumente und wie sie klingen	Englisch
Könnecke, Ole	Könnecke, Hans	Hört sich gut an. 50 Instrumente und wie sie klingen	Italienisch
Konstantinov	Vitali	Alles Geld der Welt	Französisch
Nymphius	Jutta	Schlägerherz	Lettisch
Richter	Hans Peter	Damals war es Friedrich	Chinesisch (complex)
Schimmelpfennig	Roland	Die Biene im Kopf	Niederländisch
Stanišić	Saša	Wolf	Russisch
Traxler	Hans	Die grünen Stiefel	Französisch



Förderzusagen 2023: Kinder- und Jugendbuch

Autor*in		Buchtitel	Sprache
von der Gathen, Katharina	Kuhl, Anke (Ill.)	Das große Abc von unserem Körper-Zuhause	Katalanisch
von der Gathen, Katharina	Kuhl, Anke (Ill.)	Das große Abc von unserem Körper-Zuhause	Spanisch
von der Gathen, Katharina	Kuhl, Anke (Ill.)	Klär mich weiter auf	Polnisch
Wirbeleit, Patrick	et al.	Das unsichtbare Raumschiff	Italienisch
Zeh	Juli	Socke und Sophie	Italienisch
Ziegler	Christine	Kunsthresser. Aus dem Leben einer Museumsmotte	Italienisch



Förderzusagen 2023: Sachbuch, Wissenschaft, Essay

Autor*in	Autor	Buchtitel	Sprache
Adorno	Theodor W.	Moments musicaux	Ungarisch
Adorno	Theodor W.	Negative Dialektik	Arabisch
Adorno	Theodor W.	Negative Dialektik	Ungarisch
Adorno	Theodor W.	Traumprotokolle	Schwedisch
Aly	Götz	Warum die Deutschen? Warum die Juden? Gleichheit, Neid und Rassenhass - 1800 bis 1933	Tschechisch
Amlinger, Carolin	Nachtwey, Oliver	Gekränkte Freiheit. Aspekte des libertären Autoritarismus	Englisch
Assmann	Jan	Exodus. Die Revolution der Alten Welt	Arabisch
Ayim	May	Ausgewählte Texte	Französisch
Balmes	Hans Jürgen	Der Rhein. Biographie eines Flusses	Niederländisch
Baltschev	Bettina	Am Rande der Glückseligkeit. Über den Strand	Niederländisch
Bauer, Thomas	et al.	Welche Sprache spricht Gott? Versuche aus Judentum, Christentum und Islam	Französisch
Benjamin	Walter	Berliner Kindheit um Neunzehnhundert	Bengali
Blom	Philipp	Die Unterwerfung	Englisch
Blom	Philipp	Die Unterwerfung	Italienisch
Blubacher	Thomas	Weimar unter Palmen - Pacific Palisades	Englisch
Breithaupt	Fritz	Das narrative Gehirn	Spanisch
Brunner	Bernd	Die Kunst des Liegens	Arabisch
Creuzberger	Stefan	Das deutsch-russische Jahrhundert	Englisch
Döblin	Alfred	Reise in Polen	Norwegisch
Eilenberger	Wolfram	Feuer der Freiheit	Schwedisch
Eilenberger	Wolfram	Zeit der Zauberer	Schwedisch
Endler	Rebekka	Das Patriarchat der Dinge	Arabisch
Fittko	Lisa	Mein Weg über die Pyrenäen, Erinnerungen 1940/41	Niederländisch
Flusser	Vilém	Menschwerdung, Vorderhand	Tschechisch
Geipel	Ines	Schöner Neuer Himmel. Aus dem Militärlabor des Ostens	Englisch
Geipel	Ines	Umkämpfte Zone. Mein Bruder, der Osten und der Hass	Englisch
Habermas	Jürgen	Auch eine Geschichte der Philosophie, Volumes 1 and 2	Spanisch
Habermas	Jürgen	Ausgewählte Texte	Französisch
Habermas	Jürgen	Ein neuer Strukturwandel der Öffentlichkeit und die deliberative Politik	Schwedisch
Han	Byung-Chul	Vom Verschwinden der Rituale	Ungarisch
Han	Byung-Chul	Was ist Macht?	Ungarisch
Harrasser	Karin	Surazo. Monika und Hans Ertl: Eine deutsche Geschichte in Bolivien	Brasilianisches Portugiesisch
Hermann	Judith	Wir hätten uns alles gesagt	Dänisch
Herrmann	Ulrike	Das Ende des Kapitalismus	Schwedisch
Herzog	Werner	Jeder für sich und Gott gegen alle	Dänisch
Herzog	Werner	Jeder für sich und Gott gegen alle	Litauisch
Herzog	Werner	Jeder für sich und Gott gegen alle	Tschechisch
Hilal	Moshtari	Hässlichkeit	Englisch



Förderzusagen 2023: Sachbuch, Wissenschaft, Essay

Autor*in	Autor	Buchtitel	Sprache
Hoffmann	Christiane	Alles, was wir nicht erinnern. Zu Fuß auf dem Fluchtweg meines Vaters	Polnisch
Hölscher	Tonio	Der Taucher von Paestum	Russisch
Honneth	Axel	Der arbeitende Souverän	Englisch
Jähner	Harald	Höhenrausch	Englisch
Jähner	Harald	Höhenrausch	Niederländisch
Jähner	Harald	Höhenrausch	Schwedisch
Jähner	Harald	Wolfszeit	Französisch
Jähner	Harald	Wolfszeit	Koreanisch
Jähner	Harald	Wolfszeit	Portugiesisch
Jähner	Harald	Wolfszeit	Russisch
Jähner	Harald	Wolfszeit	Spanisch
Kafka	Franz	Die Zeichnungen	Hebräisch
Kempe	Michael	Die beste aller möglichen Welten. Gottfried Wilhelm Leibniz in seiner Zeit	Englisch
Kossert	Andreas	Flucht. Eine Menschheitsgeschichte	Englisch
Kossert	Andreas	Flucht. Eine Menschheitsgeschichte	Polnisch
Langer	Georg Mordechai	Die Erotik der Kabbala	Hebräisch
Lukács	Georg	Die Eigenart des Ästhetischen	Brasilianisches Portugiesisch
Märten, Lu	Höch, Hannah	Ausgewählte Texte	Spanisch
Martynova	Olga	Gespräch über die Trauer	Russisch
Mehnert	Volker	Alexander von Humboldt	Italienisch
Mohnhaupt	Jan	Tiere im Nationalsozialismus	Tschechisch
Moreno	Juan	Tausend Zeilen Lüge. Das System Relotius und der deutsche Journalismus	Schwedisch
Müller	Filip	Sonderbehandlung	Niederländisch
Neumahr	Uwe	Das Schloss der Schriftsteller	Englisch
Neumahr	Uwe	Das Schloss der Schriftsteller	Italienisch
Neumahr	Uwe	Das Schloss der Schriftsteller	Niederländisch
Neumahr	Uwe	Das Schloss der Schriftsteller	Ungarisch
Neumann	Peter	Jena 1800	Dänisch
Ostritsch	Sebastian	Hegel. Der Weltphilosoph	Arabisch
Petrowskaja	Katja	Das Foto schaute mich an	Italienisch
Petrowskaja	Katja	Das Foto schaute mich an	Slowakisch
Rebentisch	Juliane	Die Kunst der Freiheit	Spanisch
Ritter	Joachim	Aristoteles	Tschechisch
Rosa	Hartmut	Unverfügbarkeit	Ungarisch
Rosenzweig	Franz	Der Stern der Erlösung	Tschechisch
Sanyal	Mithu	Verbrechens	Französisch
Sasse	Gwendolyn	Der Krieg gegen die Ukraine	Norwegisch
Sauer	Hanno	Moral. Die Erfindung von Gut und Böse	Englisch
Sauer	Hanno	Moral. Die Erfindung von Gut und Böse	Italienisch
Sauer	Hanno	Moral. Die Erfindung von Gut und Böse	Niederländisch
Sauer	Hanno	Moral. Die Erfindung von Gut und Böse	Portugiesisch
Sauer	Hanno	Moral. Die Erfindung von Gut und Böse	Russisch
Sauer	Hanno	Moral. Die Erfindung von Gut und Böse	Schwedisch
Schlögel	Karl	Der Duft der Imperien	Polnisch
Schlögel	Karl	Entscheidung in Kiew	Spanisch
Scholem	Gershom	Von Berlin nach Jerusalem	Schwedisch



Förderzusagen 2023: Sachbuch, Wissenschaft, Essay

Autor*in	Autor	Buchtitel	Sprache
Schubert	Helga	Der heutige Tag	Niederländisch
Schulze Wessel	Martin	Der Fluch des Imperiums	Englisch
Schulze Wessel	Martin	Der Fluch des Imperiums	Tschechisch
Sloterdijk	Peter	Wer noch kein Grau gedacht hat	Englisch
Sloterdijk	Peter	Wer noch kein Grau gedacht hat	Italienisch
Stach	Reiner	Kafka - Die frühen Jahre	Italienisch
		Maschinenraum unseres bequemen	
Stremmel	Jan	Lebens	Italienisch
Struck	Wolfgang	Flaschenpost	Spanisch
Thun-Hohenstein	Franziska	Das Leben schreiben	Russisch
		Adolf Hitler - Die Jahre des Untergangs	Brasilianisches
Ullrich	Volker	1939-1945	Portugiesisch
		Die Nama unter deutscher	
Vaupel	Michael	Kolonialherrschaft (1884-1904)	Englisch
von Bismarck	Beatrice	Das Kuratorische	Spanisch
		Der Pakt. Stalin, Hitler und die	
Weber	Claudia	Geschichte einer mörderischen Allianz	Tschechisch
Weidermann	Volker	Mann vom Meer	Dänisch
Weigel	Sigrid	Grammatologie der Bilder	Spanisch
Wittstock	Uwe	Februar 33. Der Winter der Literatur	Chinesisch (simplex)
		Arendt und Benjamin. Texte, Briefe,	Brasilianisches
Wizisla, Erdmut	Schöttker, Detlev	Dokumente	Portugiesisch
Zweig	Stefan	Briefe zum Judentum	Hebräisch